

Amt für Soziales, Jugend und Familie

Wohngeldstelle geschlossen

Die Wohngeldstelle beim Amt für Soziales, Jugend und Familie der Stadt Aalen ist am **Montag, 25. September 2000** wegen einer Fortbildungsveranstaltung der MitarbeiterInnen ganztägig geschlossen.

Amt für Soziales, Jugend und Familie geschlossen

Die Abteilungen Bürgerbüro, Erziehungsgeld, Friedhofswesen, Kindergartenwesen, Ortsbehörde, Rundfunkgebührenbefreiung und Wohngeldstelle beim Amt für Soziales, Jugend und Familie haben am **Mittwoch, 27. September 2000, ab 11 Uhr**, wegen einer internen Informationsveranstaltung geschlossen. Geöffnet ist ausschließlich die Abteilung Sozialhilfe mit Sozialdienst.

Am **Donnerstag, 28. September 2000** sind wir ab **15 Uhr** wieder für Sie da.

Vier-Zimmer-Wohnung gesucht

Die Stadt Aalen sucht eine behindertengerechte Vier-Zimmer-Wohnung ab sofort zu mieten. Auskünfte erteilt Frau Hilde Saup, Telefon: 07361/52-1100.

Veranstaltungen

Donnerstag, 21. September
Internet-Einführung FH Aalen, 18 Uhr;

Samstag, 23. September
Matt Walsh und Master Charge, Café Podium, 20.30 Uhr;

Sa., 23. September bis So. 5. November
Hermann Pleuer, Leben und Werk, Ausstellung, Stadt Aalen, Schloss Fachsenfeld;

Sonntag, 24. September
Erntedankfest des Katholischen Landvolk Aalen-Ebnat, 9 Uhr Erntedankgottesdienst, anschl. referiert Ministerialdirektor Rainer Arnold zum Thema "Erntedank und Landwirtschaft heute" im Kath. Gemeindehaus neben der Kirche;

Bazar rund um's Kind, Gemeindehalle Waldhausen, Spiel- und Freizeitgruppe Waldhausen, Info: 07367/4382 od. 2207;

Mo., 25. September bis Sa., 14. Oktober
Mit spitzer Feder gegen die Sucht, Ausstellung mit Karikaturen, Rathausfoyer Aalen, Eröffnung: Montag 25.09., 19.30 Uhr;

Dienstag, 26. September
Piano Blues und Kabarett mit Armin Töpel, Café Podium, 20.30 Uhr;

Marimba Concertante, Oratorienvereinigung, Stadthalle Aalen, 20 Uhr;

Mittwoch, 27. September
To dance on the Moon, Irische Step-Dance-Show, Theaterring Aalen, Stadthalle Aalen, 20 Uhr.

Heinz Beißwenger 50 Jahre bei SHW

Ein höchst ungewöhnliches Arbeitsjubiläum konnte kürzlich Heinz Beißwenger feiern. Der Prokurist der SHW Blankstahl GmbH ist seit nunmehr 50 Jahren bei ein und demselben Betrieb beschäftigt. Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle gratulierte dem Jubilar zum seltenen Betriebsjubiläum und überreichte ihm die Ehrenurkunde des Landes Baden-Württemberg sowie einen Porzellanbierkrug mit Stadtappen. Als "Institution" bei SHW bezeichnete das Stadtoberhaupt Heinz Beißwenger, zumal der Jubilar neben seiner beruflichen Tätigkeit langjähriger Vorsitzender der SHW-Bergkapelle sei. SHW Blankstahl-Geschäftsführer Werner Schirgi bescheinigte seinem Mitarbeiter, dass dieser alles mit-

bringe, was für eine Führungskraft in seiner Position nötig sei. "Ich wünsche mir die Jungen wären so dynamisch und voller Tatendrang wie Beißwenger", sagte der Geschäftsführer. Heinz Beißwenger trat im Alter von 15 Jahren als Lehrling bei den Schwäbischen Hüttenwerken eine Ausbildung zum Industriekaufmann an. Nach seiner Lehrzeit blieb er der Wasseraffinger Traditionsfirma treu und durchlief als Angestellter verschiedene Produktionsbereiche. Im Januar 1967 wurde er zum Verkaufsleiter der Abteilung Stahlbetriebe Inland ernannt. Beißwenger übernahm in den nachfolgenden Jahren immer wieder neue Sparten und wurde schließlich zum Prokuristen der SHW Blankstahl GmbH bestellt.



Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle, Heinz Beißwenger und SHW Blankstahl-Geschäftsführer Werner Schirgi.

Aalener Stadthalle/Freitag, 13. Oktober:

Konzert mit Justus Frantz und der Philharmonie der Nationen

Im Rahmen ihrer großen Deutschland-Tournee gastiert die Philharmonie der Nationen unter der Leitung von Justus Frantz am **Freitag, 13. Oktober, 20 Uhr** in der Aalener Stadthalle. Das Orchester setzt sich zusammen aus jungen Musikerinnen und Musikern aus fast 40 Nationen der gesamten Welt. In Aalen musiziert dieses einzigartige Ensemble gemeinsam mit dem italienischen Pianisten Maurizio Moretti, der allgemein als einer der talentiertesten Pianisten Italiens gilt. In Aalen

wird das Ensemble eine Komposition von Gustav Mahler, Suite aus den Orchesterwerken von J. S. Bach, spielen sowie von Beethoven, das Konzert für Klavier und Orchester Nr. 1 C-Dur und die Sinfonie Nr. 7 A-Dur. Eintrittskarten für dieses Konzerterlebnis sind im Vorverkauf erhältlich beim Touristik-Service Aalen, Tel. 52-2359 sowie bei MusikA, Telefon: 07361/6 13 04. Mit freundlicher Unterstützung der Deutschen Bank.

Samstag, 23. und Sonntag, 24. September 2000:

Internationale Römertage Aalen

Die bekanntesten Römergruppen aus Italien, Österreich, der Schweiz, Ungarn und Deutschland treffen sich in Aalen beim Limesmuseum zum bedeutendsten Römerfest in ganz Europa. Auf historischem Boden - dem einstmaligen größten Reiterkastell nördlich der Alpen - schlagen sie ihre Zelte auf und verwandeln das weitläufige Gelände in ein ausgedehntes römisches Lager. Mit dabei sind die aus Funk und Fernsehen bekannten Limesreiter um Dr. Marcus Junkelmann, die Römerkohorte Opladen, Handwerker und Legionäre der Leg VIII Aug und die Kämpfer der Familia Gladiatoria aus Ungarn.

Über 300 Römer lassen die Vergangenheit wieder lebendig werden: Legionäre zu Fuß und zu Pferd, Gladiatoren, römische Boxkämpfer, Händler und Handwerker präsentieren sich mit eindrucksvollen Aktionen.

Neue Vorführungen bieten die Glasbläser Mark Taylor & David Hill aus England, die Legionäre der Leg XI Cpl aus der Schweiz und die Gruppe Archeologico di Villadose aus Italien, die zum ersten Mal bei den Römertagen mitwirken. Das Museums-kino, zahlreiche Infostände, ein abwechslungsreiches Kinderprogramm sowie weitere Aktionen in und um das Limesmuseum herum runden das Programm ab. Für das leibliche Wohl ist mit römischen Leckerbissen aber auch mit bekannten Speisen bestens gesorgt. Die Römertage bieten auch die Gelegenheit, das völlig neu gestaltete und erweiterte Limesmuseum anzuschauen. Die besondere Attraktion ist ein mehr als acht Meter tiefer original römischer Steinbrunnen, der sich innerhalb des Museumsneubaus befindet.



"Römisches Feldlager"

Aufräumen

...damit
Aalen
sauber
bleibt!



Samstag
7. Oktober
2000

Stellenbörse

Beim Rechts- und Ordnungsamt der Stadt Aalen ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle

einer Sachbearbeiterin bzw. eines Sachbearbeiters
(Kennziffer 3000/2)

neu zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst die Sachbearbeitung u. a. für die Bereiche Feuerwehrwesen, Obdachlosenwesen sowie weitere Aufgaben der Ortsbehörde.

Wir suchen Bewerberinnen und Bewerber, die die Ausbildung im mittleren nichttechnischen Verwaltungsdienst bzw. zur/zum Verwaltungsfachangestellten mit Erfolg absolviert haben. Sie sollten aufgeschlossen und den besonderen Belastungen des Publikumsverkehrs gewachsen sein sowie über das nötige Durchsetzungsvermögen verfügen. Die Fähigkeit zu strukturiertem Arbeiten sowie EDV-Grundkenntnisse setzen wird voraus.

Die Anstellung kann sowohl im Beamten- als auch im Angestelltenverhältnis erfolgen. Wir bieten einen interessanten und vielseitigen Arbeitsplatz, eine leistungsgerechte Vergütung sowie die im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer innerhalb von 3 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige an die Stadt Aalen, Personalamt, Postfach 17 40, 73407 Aalen. Für Fragen steht Ihnen der stellvertretende Leiter des Rechts- und Ordnungsamtes, Herr Perzi, unter der Telefonnummer 07361/52-1102 zur Verfügung.

Termine der Projektgruppen

Am **Di., 26.09.** arbeitet die Projektgruppe Sozialpolitik um 17.30 Uhr im Torhaus in Aalen (U-Raum 2) weiter. Themen des Abends sind die Sozialhilfekürzungen im Ostalbkreis u. die Situation im Rötensberg. Um 19.30 Uhr zieht die Projektgruppe Energietisch im Roten Ochsen in Aalen Bilanz über ihre bisherigen Aktivitäten ("Wärmeinfo", Vor-Ort-Einstiegsberatung) u. gehen in die Planung neuer Initiativen zum Thema Energieeinsparung. Interessierte sind zu den Treffen herzlich eingeladen. Mehr Informationen gibt es bei Andrea Treß im Agenda-Büro, Telefon: 07361/52-1343.



Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Tiefbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen (Tel.: 07361/52-1316, Fax: 52-1903) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Kanalauswechslung und Straßenwiederherstellung Kreuzacker-/Breitwiesenstraße in Aalen-Fachsenfeld

Art und Umfang der Leistung:

Stzg.-Rohr DN 300 wandverstärkt ca. 292 m
Tragdeckschicht 0/16 ca. 1 760 qm²

Frist für die Ausführung:

Baubeginn: 30. Oktober 2000
Bauende: 18. Mai 2001

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Tiefbauamt, Zimmer 304 unter der o. g. Adresse ab Mittwoch, 20. September 2000 angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 15 DM zuzügl. 7 DM/Exemplar bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurückerstattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen, zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten. **Eröffnung der Angebote:** Mittwoch, 11. Oktober 2000, 10 Uhr beim Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen.

Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Mittwoch, 8. November 2000.

Nachprüfstelle gemäß § 31 VOB/A: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstr. 21, 70565 Stuttgart.



Stadtwerke
Aalen



Öffentliche Bekanntmachungen

Internationaler Ausschuss

Auslegung des Wählerverzeichnisses für die Wahl der ausländischen Mitglieder des beratenden Internationalen Ausschusses der Stadt Aalen am 22. Oktober 2000

Bei der Wahl der ausländischen Mitglieder des beratenden Internationalen Ausschusses der Stadt Aalen am 22. Oktober 2000 kann nur wählen, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist.

Wählerverzeichnis

In das Wählerverzeichnis werden die Wahlberechtigten von Amts wegen getrennt nach Staatsangehörigkeitsgruppen eingetragen. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens **Samstag, 30. September 2000** eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss die Berichtigung des Wählerverzeichnisses beantragen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Dieser Antrag muss spätestens bis zum **Freitag, 6. Oktober 2000, 11.45 Uhr**, schriftlich beim Bürgermeisteramt Aalen, Wahlamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen, eingegangen sein.

Das Wählerverzeichnis liegt von **Montag, 2. Oktober 2000 bis Freitag, 6. Oktober 2000** im Rathaus Aalen, 2. Stock, Zimmer 208, während folgender Dienstzeiten aus: Montag und Mittwoch von 8.30 Uhr bis 11.45 Uhr und von 14 bis 16 Uhr, Donnerstag von 8.30 Uhr bis 11.45 Uhr und von 15 bis 18 Uhr sowie Freitag von 8.30 Uhr bis 11.45 Uhr. Das Wählerverzeichnis wird im automatischen Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Auslegungsfrist, spätestens am **Freitag, 6. Oktober 2000 bis 11.45 Uhr** beim Bürgermeisteramt Aalen, Wahlamt, 2. Stock, Zimmer 208, die Berichtigung des Wählerverzeichnisses beantragen. Der Antrag kann schriftlich oder zur Niederschrift gestellt werden.

Aalen, 20. September 2000
gez. Pfeifle,
Oberbürgermeister

Wahlvorschläge zur Wahl der Mitglieder des Internationalen Ausschusses der Stadt Aalen am 22. Oktober 2000

Zur Wahl der Mitglieder des Internationalen Ausschusses am 22. Oktober 2000 hat der Wahlausschuss die nachstehend aufgeführten Wahlvorschläge zugelassen:

Staatsangehörigkeit	Wahlvorschlag Nr.	Familienname	Vorname	Beruf	Geburtsjahr	Wohnung und Wohnort
Griechenland 1 Sitz	1	Afentoulidis	Panagiotis	Kürschner	1965	Kollmannweg 5, 73432 Aalen
	2	Afentoulidis	Epaminontas	Vorarbeiter	1961	Beinstraße 21, 73430 Aalen
Kroatien 1 Sitz	1	Matic	Paula	Bibliotheksassistentin	1971	Eichwaldstraße 15, 73430 Aalen
Mazedonien 1 Sitz	1	Stamenkoski	Goce	Azubi Kaufmann	1981	Karl-Keßler-Straße 114, 73433 Aalen
		Nedanova	Valentina	Arztthelferin	1972	Paul-Reusch-Straße 1, 73433 Aalen
Österreich 1 Sitz	1	Merk	Kurt	Rentner	1929	Bischof-Fischer-Str. 110, 73430 Aalen
Sri Lanka 1 Sitz	1	Kanagasabay	Rangan	Luftfracht-Officer	1959	Gartenstraße 38, 73430 Aalen
	2	Dayan	Isa	Maschinenbau-Techn. Zeichner	1955	Schopenhauerstraße 7, 73431 Aalen
Türkei 3 Sitze	1	Efe	Hasan	Maurer	1947	Waldhäuser Straße 64, 73432 Aalen
	2	Türüç	Kuzey	Einzelhandelskaufmann	1980	Gerberstraße 28, 73430 Aalen
	3	Demirtas	Mustafa	Kaufmann	1964	Hegelstraße 88, 73431 Aalen

Aalen, 20. September 2000
gez. Pfeifle, Oberbürgermeister

Fußgängerzone

Sondernutzung

Änderung der Satzung über die Sondernutzungen mit Fahrzeugen in der Fußgängerzone der Stadt Aalen vom 14. September 2000

Auf Grund von § 16 Abs. 7 des Straßengesetzes für Baden-Württemberg (StrG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 11. Mai 1992 (Ges. Bl. S. 330, berichtigt S. 683), geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 18. Dezember 1995 (Ges. Bl. S. 29) in Verbindung mit § 4 der Gemeindeordnung von Baden-Württemberg hat der Gemeinderat am 14. September 2000 folgende Änderung der Satzung beschlossen:

§ 1
Der jetzige § 2 Abs. 1 Buchst. a) der Satzung erhält folgenden Wortlaut:
"Ein- und Ausfahrt zur Durchführung von Lieferungen und Leistungen (Andienung) - auch durch und für die Anwohner in der Fußgängerzone - in der Zeit von 18.30 bis 23 Uhr und von 6 bis 10 Uhr, ausgenommen donnerstags von 20 bis 23 Uhr und von 6 bis 10 Uhr."

§ 2
Der jetzige § 2 Abs. 1 Buchst. c) der Satzung erhält folgenden Wortlaut:
"Ein- und Ausfahrt durch Schwerbehinderte mit außergewöhnlicher Gehbehinderung mit Kraftfahrzeugen in der Zeit von 18.30 bis 23 Uhr und von 6 bis 10 Uhr, ausgenommen donnerstags von 20 bis 23 Uhr und von 6 bis 10 Uhr; Entsprechendes gilt für Blinde mit ihren Begleitpersonen."

§ 3
Diese Satzung tritt am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

§ 4
Diese Satzung ist gemäß § 4 Abs. 3 der Gemeindeordnung von Baden-Württemberg dem Regierungspräsidium anzuzeigen und öffentlich bekanntzumachen.

Hinweis: Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder auf Grund der GemO beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Stadt geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt

nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.
Aalen, 15. September 2000
gez. Pfeifle, Oberbürgermeister

Eisenbahn-Bundesamt

Entwidmung

Entwidmung einer Betriebsanlage einer Eisenbahn des Bundes betreffend einer Teilfläche von ca. 10 260 m² des Flurstücks 578 in der Gemarkung Aalen.

Auf den Antrag der Deutsche Bahn AG, vertreten durch Thomas Hägele, Deutsche Bahn Immobiliengesellschaft mbH, Niederlassung Ulm hat das Eisenbahn-Bundesamt - Außenstelle Stuttgart, mit Bescheid vom 25.08.2000 festgestellt:

Eine Teilfläche von 10 260 m² des Flurstücks mit der Nummer 578 in der Gemarkung Aalen ist für Betriebs- und Verkehrszwecke einer öffentlichen Eisenbahn des Bundes nicht mehr erforderlich und wird mit Wirkung vom 30. September 2000 als öffentliche Sache entwidmet.

Der Lageplan mit Darstellung der Entwidmungsfläche kann beim Bürgermeisteramt Aalen, Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Aalen, Zimmer 403, eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen den Bescheid vom 25.08.2000 kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Eisenbahn-Bundesamt, Außenstelle Stuttgart, Olgastraße 13, 70182 Stuttgart, einzulegen.

Landwirtschaft

Milchquotenbörse

Am Montag, 25. September 2000 findet um 20 Uhr im Gasthaus "Kellerhaus" in Aalen-Oberallfingen eine gemeinsame Veranstaltung von Bauernverband Aalen und Amt für Landwirtschaft Ellwangen statt. Der Milchreferent des Landesbauernverbandes Baden-Württemberg, Dr. Sven Seim, wird aktuell über die Milchquotenbörse informieren. Interessenten sind hierzu herzlich eingeladen.

Kampfhunde

Erlaubnisbescheid

Nach der Polizeiverordnung des Innenministeriums und des Ministeriums Ländlicher Raum über das Halten gefährlicher Hunde konnte man bis einschließlich 12. September 2000 seinen unter diese Verordnung fallenden Hund anzeigen.

Seit 13. September 2000 geht dies nicht mehr mit einer Anzeige sondern es muss ein Antrag auf Erlaubnisbescheid gestellt werden. Hierzu ist eine Sachkundeprüfung des Hundehalters und der Nachweis des berechtigten Interesses am Halten des Hundes erforderlich, weiterhin ist die Verhaltensprüfung des Hundes notwendig. Ordnungswidrig im Sinne von § 18 des Polizeigesetzes handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig entgegen § 3 Abs. 1 der o.g. Verordnung einen Kampfhund ohne Erlaubnis hält.

Die Eigenschaft als Kampfhund wird bei folgenden Rassen sowie deren Kreuzungen untereinander angenommen:

American Staffordshire Terrier, Bullterrier, Pit Bull Terrier, Bullmastiff, Saffordshire Bullterrier, Dogo Argentino, Bordeaux Dogge, Fila Brasileiro, Mastin Espanol, Mastino Napoletano, Mastiff und Tosa Inu.

Für alle diese Hunde gilt, solange keine Ausnahme erteilt wurde, die Leinenpflicht und die Maulkorbpflicht.

Verloren - Gefunden

1 Schal orange "Basler" Kashmir in Geschenkpakung, Fundort: Bischof-Fischer-Straße; 1 Goldarmband, Fundort: Friedrichstraße; 1 Damenbrille, Fundort: Parkplatz Joh.-Gottfr. Pahl-Str.; 1 Schreckschuss-Signalpistole, Fundort: Stadtgebiet Aalen; 2 Lesebrillen, Fundort: Aalen; Verschiedene Fundsachen der Firma OVA Aalen wie z. B. Schirme, Brillen, Geldbeutel, CD, Herren-Strohhut, gelbe Kindersteppweste, Gr. 110, Sweet-Shirts, Adidas-Jacke, Lederetui mit Füller. Zu erfragen beim Fundamt, Telefon: 52-1081.



Problemstoffmobil

Sammeltour

In den nächsten Wochen ist das GOA-Problemstoff-Mobil im Ostalbkreis unterwegs. Privathaushalte können dort kostenlos schadstoffhaltige Abfälle in haushaltsüblichen Mengen einschließlich ihrer Behälter abgeben.

Das Problemstoff-Mobil hält am: **Samstag, 23. September 2000**, von 15 bis 16 Uhr, Ebnat, Festplatz an der Thurn-und-Taxis-Straße.

Die Problemstoffe sind dem Fachpersonal unbedingt persönlich zu übergeben. Die Anlieferung von Problemstoffen außerhalb der genannten Abgabezeiten ist nicht möglich.

Altpapiersammlungen

Straßensammlung Aalen

Samstag, 23. September = SSV Aalen.

Straßensammlung Hofen

Samstag, 23. September = Harmonika-Club Hofen.

Straßensammlungen durch den städt. Bauhof:

Freitag, 29. September = Hirschbach, Taufbach, Grauleshof, Galgenberg, Himmelingen.

Das Altpapier ist am Abfuhrtag ab 7 Uhr windsicher verpackt und gut sichtbar am Straßenrand bereitzustellen. Kartons von Gewerbebetrieben werden nicht mitgenommen!

Bringsammlung Dewangen

Samstag, 23. September = TSV Dewangen.

Begegnungsstätte Bürgerspital

Wer erzählt Märchen

Wir suchen Ältere, die sich bereit erklären, ab und zu in den Kindergärten den Kindern Märchen vorzulesen. Kinder brauchen Märchen. Sie sind Mutmacher, geben Zuversicht und stärken ihr Selbstvertrauen. Haben Sie Lust mitzumachen?

Nächstes Treffen der Märchenzähler-Crew: **Montag, 25. September, 15 Uhr**. Nähere Auskünfte unter Telefon: 07361/64545;

Gesundheitsgymnastik

um beweglich zu bleiben und die individuelle Leistungsfähigkeit zu erhalten oder wiederzubeleben. Für den wöchentlichen Fitnesstreff, **Dienstag um 15 Uhr** wird Verstärkung gesucht. Das Trainingsprogramm besteht aus sanften Bewegungsübungen zur Anregung des Kreislaufes, schonende Kräftigung der Muskeln und



Zu verschenken:

Ca. 50 Einmachgläser, á 1 Liter, Telefon: 07366/7640;

1 Eckcouch, 5teilig, 1 Doppelbett mit Bettkasten, (2 m x 0,9 m x 2 m) Telefon: 07361/74928;

2 Öltanks, je 1000 Liter, Telefon: 07361/61389;

1 Doppelbett aus den 30er Jahren zum herrichten, 1 Kommode, Telefon: 07367/921300;

1 Bett mit Bettkasten und Lattenrost (1,9 m x 0,9 m), Telefon: 07361/49887; **Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Fr., 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Tel. 07361/52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!**

Gelenke. Nähere Auskünfte unter Telefon: 07361/64545;

Malworkshop sucht Verstärkung

Der Künstlertreff im Hause. Wer Freude hat seine Kreativität in Zeichenstift, Pinsel und Farbe auszudrücken, ist in den 14tägigen Treffen willkommen. Es werden gestellte Themen in verschiedenen Techniken bearbeitet. Nächster Treff am **Dienstag, 26. September, 15 Uhr**. Nähere Auskünfte unter Telefon: 07361/64545;

Tagesausflug

Heidelberg und Schwetzingen. Die ehrwürdige Hauptstadt der Kurpfalz und die Sommerresidenz der Kurfürsten mit seinem weltberühmten Park sind die Ausflugsziele der Begegnungsstätte Bürgerspital am **Donnerstag, 5. Oktober 2000**. Nur noch wenige Plätze frei. Anmeldung unter Telefon: 07361/64545.

der MHD um telefonische Reklamation unter der Telefonnummer: 07361/939411.

Volkshochschule

Montag, 25. September 2000
Film: Abbie Conant - Allein unter Männern, Torhaus, 20 Uhr;
Dienstag, 26. September 2000
Vortrag: Von der Gastarbeiter" - zur Integrationspolitik, Manfred Stehle, Städtetag Baden-Württemberg, Torhaus, 19 Uhr.



"Wohlfühlpaket"

Solewickel - Teilmassage - Baden

Gönnen Sie sich **Pflege** und ph-Stabilisierung der Haut, **entspannen** Sie sich bei einer Teilmassage und **erholen** Sie sich im Mineral-Thermalwasser. - auch als Gutschein -

Tel. (0 73 61) 94 93 - 16

Stadtwerke Aalen

LIMES-THERMEN AALEN

StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Stadt Aalen

Mittwoch,
20. 9. 2000
Ausgabe Nr. 38

AWO

Mallorca und Flusskreuzfahrt

Die Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Ostalb e. V. führt für Erwachsene und Senioren in der Zeit vom **16. bis 30. März 2001** eine 2wöchige Flugreise nach Mallorca/Cala Millor und in der Zeit vom **13. bis 23. Juni 2001** eine Flusskreuzfahrt (Rhein-Ems-Kanäle) durch.

Beide Reisen werden betreut und sind für alle Interessierten offen. Die Teilnehmer werden an verschiedenen Sammelorten abgeholt. Ein unterhaltsames Programm und abwechslungsreiche Ausflüge werden geboten. Für weitere Informationen und Anmeldungen stehen Ihnen unter der Telefonnummer: 07361/9567-14, Frau Rieger/Frau Persy gerne zu Verfügung. Anmeldung ab sofort möglich.

Frauen

Ab Montag, 25. September 2000

Deutsch für Frauen, Grundstufe 3, mit H. Nowak, 15 x, VHS Aalen, Bürgerhaus Wasseraltingen, VHS-Raum 2, von 8.30 bis 11.45 Uhr;

Ab Montag, 25. September 2000

EDV-Orientierungskurs für Frauen, mit A. Hecht, 6 x, VHS Aalen, Torhaus, EDV-Raum 2, von 8.30 bis 11.45 Uhr;

Ab Dienstag, 26. September 2000

EDV-Orientierungskurs für Frauen, mit R. Maniscalco, 6 x, VHS Aalen, Torhaus, EDV-Raum 2, von 8.30 bis 11.45 Uhr;

Ab Donnerstag, 28. September 2000

Frauengesprächskreis H. Pfeiffer, 8 x, 14tägig, VHS Aalen, Torhaus, Clubraum 3, von 20 bis 21.30 Uhr;

Ab Donnerstag, 28. September 2000

Orientalischer Tanz für Anfängerinnen mit K. Klumpp, 8 x, VHS Aalen, 20.15 bis 21.30 Uhr;

Ab Donnerstag, 28. September 2000

Orientalischer Tanz für Fortgeschrittene I mit K. Klumpp, 8 x, VHS Aalen, von 19 bis 20.15 Uhr;

Samstag, 30. September 2000

Frauen-Kleider-Basar Herbst/Winter 2000, von 10 bis 14 Uhr im Gemeindehaus der Salvatorkirche in Aalen. Angeboten werden u. a. Herbst- und Winterbekleidung. Der Erlös kommt "Advent der guten Tag" sowie "Familien in Not" in Aalen zugute.

Stadtjugendring

Info-Heft 3. Neuauflage

Der Stadtjugendring Aalen e. V. beabsichtigt eine 3. Neuauflage seines erfolgreichen Info-Hefts über alle Jugendgruppen in Aalen und den Teilorten herauszubringen. In dieser Broschüre können Vereine, Organisationen und Gruppierungen, die Jugendarbeit betreiben, sich selbst darstellen und die Öffentlichkeit über das aktuelle Angebot in diesem Bereich informieren. Auch Sportvereine mit ihren Jugendabteilungen können im Info-Heft erscheinen.

Als Infopunkte werden empfohlen: Emblem, Name des Vereins, Vorsitzende/r, und Jugendleiter/in, mit Adressen und Telefonnummern, Gruppengröße, Termine, Alter und Geschlecht der Gruppenmitglieder, Themen, Treffpunkte mit Orts- und Zeitangabe.

Vereine, die sich in der 2. Ausgabe von 1999 bereits dargestellt haben, sollten uns mitteilen, ob und welche Änderungen in der Textvorlage vorgenommen werden müssen.

Diese Informationen sollten wegen der Planung bis **Donnerstag, 16. November 2000** beim Stadtjugendring, Julius-Leber-Straße 34, 73430 Aalen, Telefon: 07361/66855, Fax: 66860, eingegangen sein.

Gottesdienste

Katholische Kirchen:

Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier; St. Michaels-Kirche (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; St. Augustinus-Kirche (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier; St. Elisabeth-Kirche (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; Heilig-Kreuz-Kirche (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst, Di. 8.30 Uhr Eucharistiefeier; Salvatorkirche: Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Mo. u. Do. 19 Uhr Eucharistiefeier; Peter- u. Paul-Kirche (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; Ostalbklinikum: So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19 Uhr Kommunionfeier; St. Bonifatius-Kirche (Hofherrnweiler): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst), So. kein Gottesdienst; St. Thomas (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

Evangelische Kirchen:

Stadtkirche: So. 9.20 Uhr Gottesdienst; Augustinuskirche: Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; Kapelle St. Elisabeth: 8.45 Uhr am 3. So. i. M. Gottesdienst; Johanneskirche: Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; Markuskirche (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; Martinskirche (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; Ostalbklinikum: So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; Peter- u. Paul-Kirche: So. 10.30 Uhr jeden letzten So. i. M. um 9.15 Uhr oek. Gottesdienst; Christuskirche (Unterrombach): So. 9.30 Uhr Gottesdienst; Martin-Luther-Saal (Hofherrnweiler): Sa. 19 Uhr Gottesdienst.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

Sonntag, 1. Oktober 2000 / 17 Uhr:

"Six for Brass" im Aalener Rathaus

Virtuose Bläsermusik gibt es bei der "Tour de Brass" des Ensembles "Six for Brass" am **Sonntag, 1. Oktober um 17 Uhr** im Aalener Rathaus zu hören. Die 6 Bläser, Musiklehrer und Instrumentalisten aus der Region, bieten ein abwechslungsreiches Programm für 3 Trompeten, 2 Posaunen und Tuba.

Bereits bei ihrem Konzert vor 6 Jahren im ausverkauften Rathausfoyer waren die Zuhörer begeistert vom harmonischen Zusammenspiel und der Brillanz der Blechbläser. **Karten gibt es im Vorverkauf bei MusikA, Telefon: 07361/61304 und beim Touristik-Service Aalen, Telefon: 07361/52-2359.**



"Six for Brass"

Haus der Jugend

Street Meet aktuell

Ab sofort ist der Jugendtreff wieder mit neuen Ideen & längeren Öffnungszeiten da. Dienstag von 17 bis 22 Uhr, Mittwoch von 12 bis 18 Uhr Essen, Donnerstag von 14 bis 18 Uhr, Freitag von 14 bis 21 Uhr. Jeden 1. Freitag im Monat geschlossen, am letzten Sonntag im Monat von 15 bis 18 Uhr Tee und Kekse.

Boys don't cry

Nichts für Warmduscher, Schattenparker, Softies..., sondern für harte Jungs, die einmal ganz Mann sein wollen, ohne den Mädels gefallen zu müssen. Unter diesem Motto gibt es ab **Donnerstag, 12. Okto-**

ber im Jugendtreff Street Meet in Wasseraltingen regelmäßig donnerstags von 18 bis 19.30 Uhr einen Jungentreff ohne tiefgreifende Problembewältigungsgespräche, sondern knallharte Aktion und viel Spaß. Wer mehr wissen möchte, kann bei Achim anrufen Tel.: 07361/971454 oder einfach am Donnerstag vorbeikommen u. mitmachen.

„Drachen sollen fliegen“

Unter diesem Motto bietet der Jugendtreff Street Wasseraltingen einen Workshop an mit dem Ziel, selbst einen Lenkdrachen zu bauen und anschließend verschiedene Fluchttechniken auszuprobieren. Der Workshop findet montags am 9./16. u. 23. Oktober jeweils von 15 bis 16.30 Uhr statt für Kids zwischen 10 bis 14 Jahre, UKB 10 DM. Anmeldung erforderlich, Telefon: 07361/971454.

Aalener Familiennachrichten



Geburten

■ 9. August 2000

Sarah Favetta, T. d. Salvatore Favetta und Gabriela Gurgoglione, Aalen, Wiener Straße 1

■ 1. September 2000

Sarah, T. d. Jasna Garasic, Aalen, Kimbernweg 4
Jonas Simeon, S. d. Dipl.-Verwaltungswirt (FH) Markus Manfred Helmle und Dipl.-Verwaltungswirtin (FH) Nicole geb. Heiderich, Mögglingen, Schettelbachstraße 2

■ 2. September 2000

Moritz, S. d. Richard Vogelmann und Beate Maria geb. Maier, Rainau, Brunnenstraße 20
Ihsan, S. d. Levent Arslan und Mürüvet geb. Gündüz, Aalen, Bismarckstraße 112

■ 3. September 2000

Manuel, S. d. Marianne Borst geb. Mai, Jagstzell, Hauptstraße 60

■ 5. September 2000

Jasmin Jessica, T. d. Thomas Ludwig Kugler und Monika geb. Baranowski, Heuchlingen, Weiherweg 23
Timon Magnus, S. d. Nikolaus Günter Schips und Birgit Sabine geb. Bux, Neuler, Blumenstraße 24
Ercem, S. d. Süleyman Salman und Fidan geb. Vornuk, Aalen, Aalstraße 4

■ 6. September 2000

Fabian Lucas, S. d. Dipl.-Ing. (FH) Jochen Wolkenstein und Claudia Sabine geb. Pfrommer, Mögglingen, Schettelbachstraße 42

Sebastian, S. d. Dipl.-Ing. (FH) Volker Schirling und Petra geb. Mann, Aalen, Württemberger Straße 11

■ 7. September 2000

Luisa Maria, T. d. Hermann Paul Leins und Swetlana geb. Rossnagel, Aalen, Thüringer Straße 55

Sebastian, S. d. Markus Lebrecht und Corina geb. Gosoltsch, Aalen, Max-Liebermann-Straße 2

Hannah, T. d. Anette Lauber, Aalen, Danziger Straße 50

Marius Benedikt, S. d. Dipl.-Ing. (FH) Johannes Franz Köder und Birgit geb. Thaler, Waldstetten, Heldenbergweg 12

■ 8. September 2000

Jonas Ebwein, S. d. Dipl.-Ing. Jörg-Peter Ebwein und Alexandra Link, Aalen, Reierstraße 27

Lukas, S. d. Helmud Joos und Dipl.-Verwaltungswirtin (FH) Claudia Maria geb. Weingart, Schechingen, Baumlesweg 13

Claudia Maria, T. d. Alois Marian Widera und Gabriela Teresa geb. Chmuryńska, Aalen, Hegelstraße 150

■ 9. September 2000

Simon Alfons, S. d. Oliver Alfons Köble und Sabine geb. Zeitler, Aalen, Karl-Kopp-Straße 16

■ 10. September 2000

Hanna, T. d. Torsten Michael Mayer und Jutta geb. Hammer, Böbingen an der Rems, Brunnengasse 5

Lucia, T. d. Dipl.-Ing. Clemens Johannes Lindenberger und Karina Gabriela geb. Zarzuela, Aalen, Reierstraße 46

Max, S. d. Michael Schütz und Katrin geb. Hammer, Schwäbisch Gmünd, Milchgäßle 19

Fabienne Sophie, T. d. Tobias Raphael Deißler und Tanja Friederike geb. Helle, Aalen, Rittergasse 2

■ 11. September 2000

Hannah, T. d. Werner Franz Borst und Andrea geb. Schneider, Westhausen, Lauchheimer Straße 3

■ 12. September 2000

Lukas, S. d. Sigurd Ackermann und Andrea Martha geb. Hägele, Essingen, Am Steinriegel 6

Ben, S. d. Volkan Urtimur und Anja Friesen, Aalen, Waldstraße 52

■ 11. September 2000

Thorsten Ingo Werner Brunckhorst und Silke Hoppe, Aalen, Amselweg 10

■ 12. September 2000

Özlem Altuntas, Aalen, Bahnhofstr. 61 und Muharrem Beriša, St. Leon-Rot, Roter Straße 3

■ 15. September 2000

Dipl.-Ing. Christian Jürgen Wilhelm und Katja Regina Leykauf, Aalen, Hartmannweg 1
Vitalis Schneider und Anna Letkemann Aalen, Steinertgasse 76



Sterbefälle

■ 7. September 2000

Karl Rettenmaier, Aalen, Zur Kapelle 7
Alexander Dilewsky, Aalen, Kranichweg 17

■ 8. September 2000

Johanna Theresia Wetzel geb. Brieche, Abtsgmünd, Hallgarten 5

■ 9. September 2000

Hermann Karl Schmid, Bopfingen, Ellwanger Straße 32
Erich Ignaz Daffner, Aalen, Hangweg 7

■ 11. September 2000

Emma Forat geb. Ulmer, Aalen, Spenglerstraße 6
Heinz Bretzger, Aalen, Hegelstraße 124

■ 12. September 2000

Josef Hillebrand, Aalen, Talweg 17

■ 13. September 2000

Maria Hüpschle geb. Ebert, Aalen, Am Käppele 5

■ 14. September 2000

Johann Nepomuk Mendl, Bopfingen, Schillerstraße 53



Hochzeiten

■ 11. September 2000

Thorsten Ingo Werner Brunckhorst und Silke Hoppe, Aalen, Amselweg 10

■ 12. September 2000

Özlem Altuntas, Aalen, Bahnhofstr. 61 und Muharrem Beriša, St. Leon-Rot, Roter Straße 3



FAHREN

Alfa

Alfa Romeo Giulia 1600 TI

TÜV neu, H-Zul., Preis VB 12.550,- DM. Telefon (0 71 61) 98 76 46

Alfa Romeo Giulia 1600 TI

TÜV neu, H-Zul., Preis VB 12.550,- DM. Telefon (0 71 61) 98 76 46

Alfa 146, 1,6i

Bj. 12/96, 103 PS, mit 50 000 km, 8-fach bereift, Klima., ZV mit Fernbedienung, Alarmanlage, VB 13 900,- DM. Telefon (0 73 61) 4 32 99

Verschenke ALFA ROMEO 75

107 kw, Bj. 04/88, z. Herrichten o. Aus-schlachten bei Selbstabholung. Telefon (01 72) 1 47 90 15

Audi

Audi 80 Avant

EZ 12/94, 64 000 km, dunkelgrünmet., 90 PS, 2. Hd., SSD, abnehm. AHK, Weg-fahrsperr, VB 17 800,- DM. Telefon (0 71 71) 77 75 55

Audi A4, EZ 95, el. SD, Airbag,

ABS, Servol., ZV, 4 Winterr. usw., 19 900,- DM. Auto Mehlhorn, Tel. (0 71 71) 6 16 91 GD-West (b. TÜV)

Verk. Audi 100

Bj. 83, 74 KW, 197 000 km, TÜV 3/02, VB 650,- DM. T. (0 71 73) 1 35 66 o. (01 73) 6 57 13 89

Verk Audi Coupe

Bj. 89, 160 000 km, 136 PS, WR, eFH, eSD, beh. ASP, Alu, ABS, NS, Preis VB 6 500,- DM. T. (0 71 73) 1 39 89 o. (01 71) 4 46 34 55

Winterauto Audi 80

TÜV/ASU neu, Bj. 83, zuverl., VB 1000,- Telefon (0 73 64) 4 12 93 ab 18 Uhr.

Audi A4 TDI

Bj. 96, Climatronic, 70 000 km, silbermet., eFH, RC, ABS, Airbag, DM 24 900,- Telefon (0 79 61) 5 49 27 gew.

KAUFE PKW, LKW, BUSSE, GLW aller Art, SUCHE DB 123, 124, 190, TOYOTA, L300

gegen bar KM, ROST, TÜV, UNFALL egal - (0 73 61) 5 55 90 28 (auch Sa/Sa.) Hausbes. mögl.

Audi 80 Kombi 1,9 TDI

Bj. 93, 244 000 km, eSD, Servo, ZV, ABS, dkl.-blau-met., Alu, Langstreckenfah-zeug, VB 13 900,- DM. Telefon (01 71) 3 86 82 68

A3 Ambition, schwarz

4500 km, JW, 101 PS, Klima, SH, SD, CD-Wechsler, VB 37 500,- DM. Telefon (0 71 32) 77 09

Audi A6 Avant 2.5 TDI

140 PS, EZ 11/94, 146 500 km, silbermet., SH-gepfl., top Ausst., VP 24 500,- DM. Telefon (0 71 74) 62 39 ab 18 Uhr

Suche Audi 80 oder 100

auch mit viel km. Telefon (01 72) 8 53 52 45

Nostalgie-Wochen!

Erleben Sie die Welt von Giulia & Co. bei Ihrem Alfa-Romeo-Partner! – Es erwartet Sie eine Überraschung



www.autohaus-donofrio.de

Autohaus D'Onofrio GmbH
73433 Aalen-Oberallingen
Tel (0 73 61) 7 20-07, -08

bis
23.9.2000

Ellwanger Holzmarkt

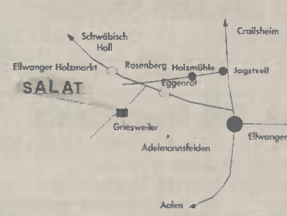
SALAT

Der Holzfachmarkt mit Beratung und Service

Herbstzeit ist Ausbaupzeit!

... wir haben für Sie viele Anregungen und Ideen fürs Ausbauen und Renovieren mit Holz beim

Tag der offenen Tür
am Sonntag, 24. Sept.
von 13 - 17.30 Uhr*



**Ellwangen/
Griesweiler**

Telefon (0 79 61) 28 70
*Sonntag keine Beratung, kein Verkauf

BMW

Suche BMW 1.6 I

schwarz, Bj. 97,98 nicht älter, m. a. Extras. Telefon (0 71 71) 6 39 41

Verk. BMW 318i touring

Bj. 10/97, schwarz, 32 000 km, TÜV/AU 10/00, G-KAT, Alu, Klimaautomatik, 115 PS, ZV, Dachreling, Servo, 8fach bereift, VB 32 000,- DM. Telefon (0 73 64) 91 91 49 ab 19 Uhr

SUCHE AUTO, TÜV, km, Kat egal, gute Barzahl. Tel. (0 71 74) 71 10 od. 01 71 7 95 00 35 (auch Unfallautos).

BMW 520 i

Bj. 91, 116 000 km, 8fach bereift, BBS - Breitreifen: hinten 255, vorne 235, M-5-Fahrwerk tiefer, Auspuff neu 70 cm Doppelrohr, Sony Soundsystem, schwarze Blinker vorne, hinten rot/weiß, Sportlenkrad usw., VB 11 000,- DM. Telefon (0 71 71) 40 50 90 ab 18 Uhr od. (01 74) 9 57 24 15